

Consideraciones etimológicas del término músculo diafragma

Jorge Eduardo Duque Parra^{1*}, Jhonatan Duque Colorado², Jhony Alejandro Díaz Vallejo¹

1. Programa de Medicina. Facultad de Ciencias de la Salud. Universidad de Caldas Dirección: Carrera 25 # 48-57, Código postal: 170004 Manizales, Colombia.
2. Universidad de La Frontera, Facultad de Medicina, Programa de Doctorado en Ciencias Morfológicas, Temuco, Chile.

*** Autor para correspondencia:**

Jorge Eduardo Duque Parra
jorge.duque_p@ucaldas.edu.co

RESUMEN

Se presenta una revisión sobre la etimología con base en las raíces griega y latinas del término músculo diafragma ubicado entre el tórax y el abdomen, término compuesto vigente en la *Terminología Anatómica* y de carácter internacional; además se abordan los orígenes históricos sobre este componente muscular estriado esquelético.

Palabras clave: Diafragma, Historia, Músculo, Terminología.

ABSTRACT

This paper presents a review of the etymology, based on Greek and Latin roots, of the term diaphragm muscle, located between the thorax and abdomen. This is a current and internationally recognized compound term in Anatomical Terminology. It also addresses the historical origins of this striated skeletal muscle component.

Keywords: Diaphragm, History, Muscle, Terminology.

INTRODUCCIÓN

Como un viejo templo convertido en museo cumple malamente su nuevo fin y se yergue como testimonio de las creencias de quienes lo levantaron, así las palabras nos hablan del pasado, cuando su significado era muy distinto al que hoy le damos.

Barcia Goyanes J.J.

El avance en la investigación sobre el lenguaje de la ciencia -especialmente de la morfología y en ella la anatomía macroscópica- se ha debido entre otros motivos, a la creación de distintos grupos de investigación y a la colaboración multidisciplinar (**García Jáuregui, 2010**). Esta colaboración ha permitido entender cabalmente entre otros, muchos de los términos griegos y latinos empleados en el campo médico que fueron acuñados hace más de 2000 años. En anatomía, muchos de estos términos, hacen referencia a plantas o animales, como es el caso del músculo diafragma del tórax. Puesto que hay varios músculos con el término “diafragma”, nos centraremos en el del tórax, identificado con el número 2327 en la *Terminología Anatómica* (**FIPAT, 2019**) que, a manera de septo, se ubica entre el tórax y el abdomen (**Figura 1**) -hay otros músculos llamados diafragma, como en la pelvis, el diafragma urogenital- (**FIPAT, 2019**).



Figura 1. Corte sagital de parte del cuerpo humano, donde se identifica el músculo diafragma marcado en parte con color rojo con sus fijaciones en el proceso xifoideo del esternón y en la columna vertebral cubriendo el hígado inferiormente.

El objetivo del presente trabajo es reforzar el aprendizaje de los términos anatómicos que se estudian con base en un método analítico y un razonamiento adecuado para la formación inicial de los estudiantes que ingresan a la escuela de medicina (Duque-Parra *et al.*, 2018).

DISCUSIÓN

La etimología de músculo diafragma deriva de una palabra grecolatina compuesta del griego *mus* [μυς] cuyo significado es ratón y *culus* del latín, que corresponde a pequeño (Muñoz-Cofre *et al.*, 2019; Morales Harley, 2014). Músculo, por lo tanto, semánticamente significa ratón pequeño (Diccionario Médico Universidad de Salamanca, 2018), que los griegos observaron por semejanza entre el músculo bíceps

braquial y un ratón -donde el vientre del músculo sería el cuerpo del ratón y el tendón su cola- (Galbiati, 2014). En sus inicios el nombre estaba por lo tanto, asociado solo al tejido que se insertaba al esqueleto a través de sus tendones (Micheli-Pellegrini, 2011) excepto en este músculo, que posee un centro tendíneo de autofijación; sus otros componentes son xifocostovertebrales.

Cabe resaltar, que los textos hipocráticos estudian el cuerpo humano, sin utilizar la distinción entre forma y función, que fue ajena a la medicina de la antigüedad clásica; en estos textos los conocimientos anatómicos son dispersos y asistemáticos, procedentes de observaciones ocasionales o de razonamientos analógicos, por lo que carecen de una terminología propiamente científica (López Piñero, 1995).

El término “músculo” equivale a que nuestros músculos son una especie de ratoncitos (Morales Harley, 2014). Los antiguos romanos también comparaban los movimientos de la parte superior de la pierna - incluyendo el músculo gastrocnemio- con un ratoncito que iba y venía, y es que cuando observaron el curioso movimiento hacia delante y hacia atrás que hacía la bola bajo la piel -lo que nosotros conocemos hoy en día como músculo-, les recordó cómo se movía un ratoncillo cuando está casi atrapado y quiere escapar.

Para el caso del diafragma, en la *Ilíada*, Homero lo nombra *prapides*; Celso en el siglo II lo llamó *septum transversum* en *De medicina*, igual hicieron Galeno de Pérgamo (129-216) y Andreas Vesalio (1514-1564), subrayando que las vísceras superiores están separadas de las inferiores por este *septo transversum* aspecto identificado en el libro *De humani corporis fabrica* (Vesalii, 1555) (Figura 2). El filósofo Platón (387-367 a.n.e) consideró que separaba una zona concupiscible de otra irascible (Duque Parra, 2025), además lo consideró como el septo entre el pecho y el estómago, también, el ya citado Galeno lo reconoció como el músculo más útil en la respiración (Hyrtl, 1880) considerado como un músculo en forma de domo cuya principal función es inhalatoria (Stardring, 2020). Hidalgo lo nombró como *musculo membranoso* y Laurentius lo llamó *diaphragma* (Duque Parra, 2025).

Los anatomistas griegos, por otro lado, también usaron esta palabra para el proceso falciforme mayor de la membrana del tímpano, para el septo nasal y cardíaco, para el *septum pellucidum* en el encéfalo, Hipócrates también para el paladar. Debido a estos múltiples usos de la palabra diafragma, muchos griegos prefirieron llamar al diafragma *phrenes*, *hipozoma* y *perizoma*, como ocurrió en la edad media, *praecordia*, *cinctus*. Los arabistas, lo llamaron *panniculi carnosii infimi ventris* que se puede testificar formando el diafragma como un panículo transversum (Hyrtl, 1880).

El nombre diafragma deriva del griego *día*, asimilado por entre o a través y *phagma* por pared *δια* –*diá*-, que significa a través de, y *φραγμα* –*phragma*- que se traduce como separación -*phrag*- separar y el sufijo *ma*, que expresa el resultado de la acción, por lo tanto pasa a ser barrera, separación- (Marangoni, 2010), como efectivamente sucede, excepto cuando se altera su morfología y se desarrollan hernias congénitas afectando el estado de salud de la persona, una anomalía potencialmente mortal que atrae mucha atención entre médicos, investigadores y embriólogos desde su informe inicial realizado por Lázaro Riviere (1589-1655) (Riverius, 1679).

CONCLUSIÓN

Las raíces de los términos músculo diafragma son de origen greco-latino y se han asimilado como pequeño ratón separador entre las regiones torácica y abdominal.

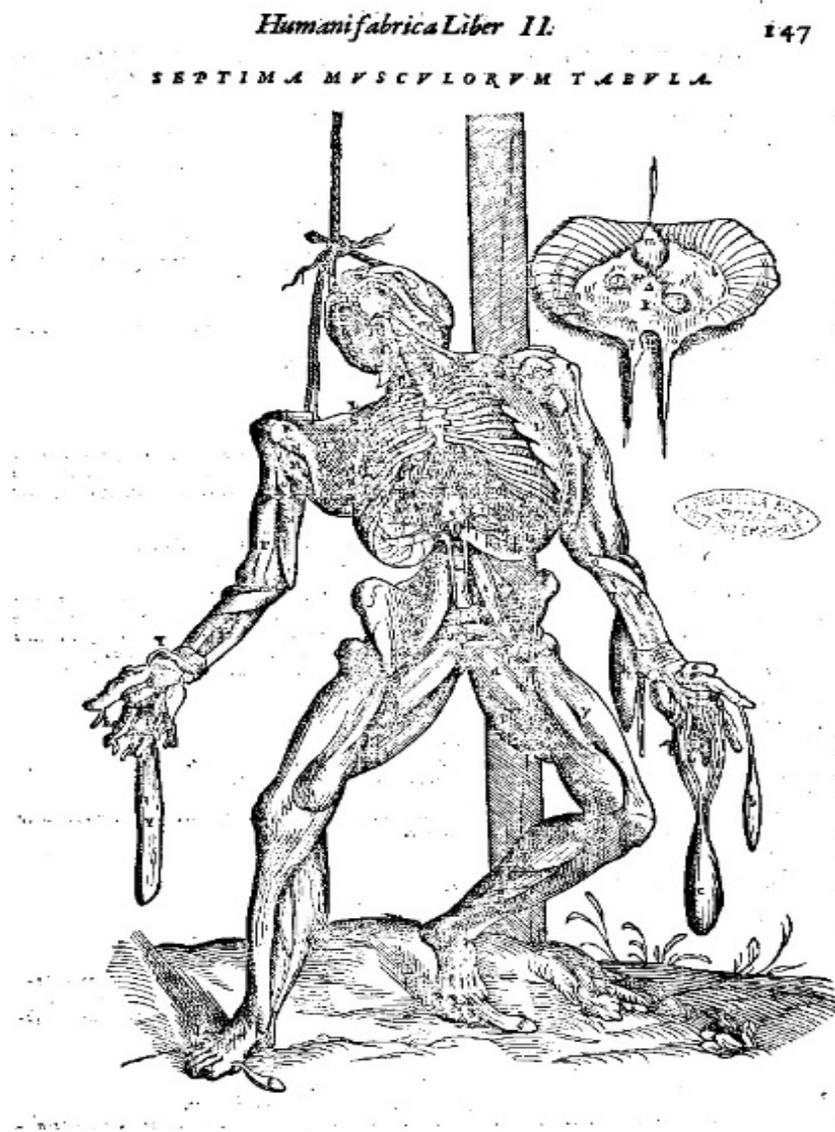


Figura 2. Cuerpo en el que se observa el músculo diafragma disecado aparte en la obra de Vesalio.

REFERENCIAS

- Duque Parra, J. E., Barco-Ríos, J., Dávila-Alzate, N. (2018). Los epónimos en las ciencias médicas: errores históricos que originan injusticias. *Revista Facultad de Medicina*, 66(1), 87-90.
- Duque Parra, J.E. (2025). *Orígenes, presente y futuro de la Terminología Anatómica*. Editorial Universidad de Caldas. Manizales. In Press.
- FIPAT (2019). *Terminología Anatómica*. Federative international programme for anatomical terminology.
- García Jáuregui, C. (2010). *La formación de la terminología anatómica en español (1493-1604)*. Tesis doctoral. Universidad de Salamanca. Salamanca.

- Hyrtil, J. (1880). *Onomatologia Anatomica*. Geschichte und Kritik der anatomischen Sprache der Gegenwart. Wien: Wilhelm Braumüller. K.K. Hof- und Universitätsbuchhändler.
- López Piñero, J.M. (1995). *La medicina en la antigüedad*. Editorial digital Titivillus.
- Marangoni, A. (2010). Etimología de las palabras frénico y diafragma. *Revista Argentina de Radiología*, 74 (3), 251-254.
- Morales Harley, R. (2014). Metáforas motivadas por la similitud formal en la terminología médica. *Káñina, Revista Artes y Letras*, Universidad de Costa Rica. XXXVIII (Especial), 113-125.
- Muñoz-Cofré, R., Roa, I., Nicholson, C., Conei, D., Parra-Véliz, M., Escobar-Cabello, M., Vásquez, B. (2019). El término músculo y su coherencia interna: una sugerencia a terminología histológica. *Int J Morphol*, 37(1), 128-135.
- Riverius, L. (1679). *Opera Medica Universa Observation*.
- Standring, S. (2020). *Gray's Anatomy: The Anatomical Basis of Clinical Practice*. Elsevier.
- Vesalii, A. (1555). *De Humani corporis Fabrica. libri feptem*.